

FICHA DE TRABAJO - N°

PRESENTE MEDIO-PASIVO

Presente activo	Presente medio-pasivo
λύω	λύομαι
λύεις	λύει
λύει	λύεται
λύομεν	λυόμεθα
λύετε	λύεσθε
λύουσι(v)	λύονται

VOZ MEDIA: SIGNIFICADO

- Hay una implicación especial del sujeto en la acción verbal: el sujeto hace algo “para sí”...

ὁ ιερεύς θύει τόν βοῦν
El sacerdote sacrifica el buey
[contexto: sacrificio público]

ὁ ιερεύς θύεται τόν βοῦν
El sacerdote sacrifica el buey
[contexto: sacrificio privado]

ἡ γυνή τρέφει τόν παῖδα
La mujer cría al niño
[contexto: un niño ajeno]

ἡ γυνή τρέφεται τόν παῖδα
La mujer cría al niño
[contexto: un niño propio]

- Hay una relación especial entre el sujeto y el objeto directo: el objeto directo es una parte del cuerpo del sujeto, una posesión del sujeto...

Ο δούλος λούει τούς τοῦ κυρίου πόδας
El esclavo lava los pies del señor

Ο δούλος λούεται τούς πόδας
El esclavo lava sus pies

Ἡ γυνή ποιεῖ χιτῶνα
La mujer hace una túnica

Ἡ γυνή ποιεῖται χιτῶνα
La mujer se hace una túnica

VOZ PASIVA: EL COMPLEMENTO AGENTE

En griego el complemento agente se puede expresar de dos maneras:

1. ὑπό + genitivo. (con nombres de **seres animados**)

Οἱ στρατιῶται ἀρχονται ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ
Los soldados son mandados por el general

2. Dativo sin preposición (con nombres de **seres inanimados**)

Ταῦτα ποιεῖται τῇ πόλει
Eso es hecho por la ciudad

1.- Analiza sintácticamente y traduce. (todos los verbos están en voz media).

1. Ο δοῦλος νίπτεται τόν πρόσωπον.

Vocabulario: δούλος, ου: esclavo; νίπτω: lavar; πρόσωπον, ου: cara.

2. Ο στρατιώτης λαμβάνεται τόξοφος.

Vocabulario: στρατιώτης, ου: soldado; λαμβάνω: coger; ξίφος, ους: espada.

3. Οι ναῦται ἀπαιτοῦνται τὸν μισθὸν.

Vocabulario: ἀπαιτέω: pedir; μισθός, οῦ: sueldo.

4. Ο Φίλιππος μεταπέμπεται Αριστοτέλην παιδαγωγὸν τοῦ Αλεξάνδρου.

Vocab.: Φίλιππος, ου: Filipo (rey de Macedonia, padre de Alejandro Magno); μεταπέμπω: enviar; παιδαγωγός, οῦ: pedagogo; Αλέξανδρος, ου: Alejandro (=Alejandro Magno).

2.- Analiza sintácticamente y traduce. (todos los verbos están en voz pasiva).

1. Οι ἀγροί ἀροῦνται ὑπὸ τῶν δούλων.

Vocabulario: ἀγρός, οῦ: campo; ἀρόω: arar; δούλος, ου: esclavo.

2. Οι νεανίαι προσέχουν τὴν σοφίαν ὑπὸ τῶν φιλοσόφων φέρονται.

Vocabulario: νεανίας, ου: joven; σοφία, ας: sabiduría; φέρω: llevar, conducir.

3. Οι στρατιῶται φονεύονται ἐν τῇ μάχῃ.

Vocabulario: στρατιώτης, ου: soldado; φονεύω: matar.

4. Ο στρατηγός νομίζεται ἀνδρεῖος ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν.

Vocabulario: στρατηγός, οῦ: general; νομίζω: considerar; στρατιώτης, ου: soldado.

5. Τό κακόν κωλύεται τῷ νόμῳ.

Vocabulario: κωλύω: impedir; νόμος, ου: ley.